

Министерство образования Республики Беларусь
Учебно-методическое объединение вузов Республики Беларусь
по гуманитарному образованию

УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель Министра
образования
Республики Беларусь


А.И. Жук

Регистрационный № ТД-Р 209/тип.

Иностранный язык - 1 (немецкий)

**Типовая учебная программа
для высших учебных заведений по специальности
1-96 01 01 Таможенное дело**

СОГЛАСОВАНО

Заместитель Министра
иностранным делам Республики
Беларусь


В.Е. Воронцкий

Председатель учебно-методического объединения вузов
Республики Беларусь по
гуманитарному образованию



В.А. Клыон

Первый заместитель Председателя
Государственного таможенного
комитета Республики Беларусь



В.А. Тошин

СОГЛАСОВАНО

Начальник Управления
высшего и среднего
специального образования


Ю.И. Миксюк

Проректор по учебной и
воспитательной работе
Государственного
учреждения образования

«Республиканский институт
высшей школы»

В.И. Шупляк

Эксперт-нормоконтролер


П.И. Кобяев
02.02.2010

Минск 2010

Шкодрин 13 - 1 (иссл.)
1-96 01 01

СОСТАВИТЕЛИ:

М.Ф. Арсентьева, заведующая кафедрой германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент;

Т.В. Василенко, старший преподаватель кафедры германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета;

А.Ч. Гирина, старший преподаватель кафедры германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета;

Я.Р. Зинченко, старший преподаватель кафедры германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета;

Л.М. Люкс, преподаватель кафедры германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета;

Н.П. Скакун, преподаватель кафедры германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Кафедра немецкого языка Белорусского государственного экономического университета;

Е.Г. Полупанова, доцент кафедры иностранных языков Белорусского государственного педагогического университета им. М. Танка, кандидат педагогических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:

кафедрой германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета

(протокол № 2 от 24 сентября 2009 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования "Белорусский государственный университет"

(протокол № 2 от 23 декабря 2009 г.);

Научно-методическим советом по гуманитарным специальностям учебно-методического объединения вузов Республики Беларусь по гуманитарному образованию (протокол № 4 от 23 декабря 2009 года).

Ответственный за выпуск: О. В. Васильева

Содержание

1. Пояснительная записка	5
1.1 Цель и задачи обучения	7
1.2 Структура и краткое описание содержания учебной дисциплины	8
1.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)	9
2. Содержание учебной дисциплины	10
2.1 Модуль А: «Модуль социального общения»	10
2.1.1 Начальный этап: «Социально-бытовое общение»	10
2.1.1.1 Цель и задачи этапа	10
2.1.1.2 Примерный тематический план этапа	11
2.1.1.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности	12
2.1.1.4 Требования к уровню развития языковой компетенции	14
2.1.1.5 Предметно-тематическое содержание этапа	15
2.1.2 Продвинутый этап: «Социокультурное общение»	16
2.1.2.1 Цель и задачи этапа	16
2.1.2.2 Примерный тематический план этапа	17
2.1.2.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности	19
2.1.2.4 Требования к уровню развития языковой компетенции	21
2.1.2.5 Предметно-тематическое содержание этапа	21
2.1.3 Завершающий этап: «Социально-политическое общение»	24
2.1.3.1 Цель и задачи этапа	24
2.1.3.2 Примерный тематический план этапа	25
2.1.3.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности	25
2.1.3.4 Требования к уровню развития языковой компетенции	27
2.1.3.5 Предметно-тематическое содержание этапа	27
2.2 Модуль Б: «Модуль профессионального общения»	28
2.2.1 Цель и задачи модуля	28
2.2.2 Примерный тематический план модуля	29
2.2.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности	32

2.2.4 Предметно-тематическое содержание модуля	37
2.3 Модуль В «Модуль контроля»	40
2.3.1 Формы и содержание контроля по семестрам	40
2.3.2 Государственный экзамен	43
3. Информационная часть	45
3.1 Модуль А	45
3.2 Модуль Б	48

1. Пояснительная записка

Квалификационная характеристика выпускника факультета международных отношений предусматривает наличие у него высокой общей культуры и свободного владения несколькими иностранными языками. Дисциплина "Немецкий язык (первый иностранный язык)" рассматривается как составная часть обучения специалистов гуманитарного и экономического профиля и является одной из основных дисциплин, по которой студенты сдают государственный экзамен. Обучение иностранному языку играет важнейшую роль в многоуровневом процессе подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком для осуществления коммуникации в различных сферах деятельности человека: в быту, в общественно-политической и в деловой сфере.

Подготовка молодых специалистов в системе современного университетского образования, необходимость формирования и развития их социально-личностных компетенций требует разработки новых подходов к преподаванию иностранных языков.

Профессионально-ориентированное обучение должно соответствовать потребностям студентов в изучении иностранного языка, диктуемым особенностями будущей профессии и/или специальности. Изучение иностранного языка рассматривается в данном случае не только как цель, но и как средство повышения общего уровня образованности и эрудиции в рамках своей специальности. Профессионально-ориентированное обучение предусматривает профессиональную направленность не только содержания учебных материалов, но и деятельности, включающей в себя приемы и операции, формирующие профессиональные умения.

Педагогической основой организации учебного процесса является личностно-деятельностная концепция, согласно которой все методические решения по организации учебного материала и управлению учебной деятельностью преломляются через призму личности обучаемого – его потребностей, мотивов, способностей, активности, интеллекта и других индивидуально-психологических особенностей. Реализация дидактических принципов сознательности, творческой активности, самостоятельности и ответственности как обучающегося, так и обучающего за результаты их совместного труда предопределяет необходимость использования рациональных и интенсивных методик, адекватных конкретным условиям обучения.

Основными методическими принципами являются принцип коммуникативности, функциональности, конструктивности, когнитивно-деятельностной направленности обучения, принцип комплексного обучения видам речевой деятельности и учета родного языка. На всех этапах обучение немецкому языку осуществляется на основе сопоставления и диалога культур.

Организация обучения представляет собой последовательное решение методических задач по усвоению учебного материала, а также управление

взаимоотношениями между субъектами этого процесса (студентами и преподавателями) в ходе совместной работы. В основу обучения положен принцип планирования всего процесса обучения и его этапов, причем управление и контроль осуществляются преподавателем в соответствии с программами и в тесном сотрудничестве со студентами.

В программе подчеркивается роль и значение самостоятельной деятельности студентов в процессе овладения немецким языком, обучения их методике самообразования и самоконтроля за результатами процесса обучения. Программа предусматривает формирование учебных умений, обеспечивающих культуру усвоения языка и культуру общения с его носителями. Особое внимание в процессе обучения уделяется автономному обучению и обучению активным формам презентации результатов самостоятельной работы.

В учебном процессе активно используются современные обучающие технологии, позволяющие максимально индивидуализировать обучение немецкому языку. В этой связи особая роль принадлежит использованию в образовательных целях различных информационно-коммуникационных (электронных и мультимедийных) технологий.

Отбор аутентичного учебного материала ориентирован на последние достижения в важнейших сферах человеческой деятельности и научные достижения в сферах, непосредственно затрагивающих профессиональные интересы студентов.

Главной и конечной целью обучения является активное владение студентами иностранным языком как средством общения в сфере социально-политической коммуникации и в области соответствующей специальности.

Исходя из специфики, целей и задач обучения иностранному языку на факультете международных отношений, при разработке уровней обучения, а также требований к развитию компетенций и практическому владению видами речевой деятельности на каждом уровне, согласно решению кафедры, использовались:

- Образовательный стандарт. Высшее образование. Первая ступень. Специальность 1-96 01 01 Таможенное дело. Мн. 2008г.;
- Макет типовой учебной программы дисциплины социально-гуманитарного цикла высшего образования первой ступени (Методические рекомендации для разработчиков типовых учебных программ, 2007г.); Министерство образования Республики Беларусь, 2007г.;
- Порядок разработки, утверждения и регистрации учебных программ для первой ступени высшего образования (утверждено Министерством образования Республики Беларусь от 12.11. 2008г.);
- Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике Совета Европы, 2001 г.

1.1. Цель и задачи обучения

Целью обучения является овладение иностранным языком как средством общения в различных сферах общественной и профессиональной деятельности в условиях межличностной и межкультурной коммуникации, как средством социокультурного развития личности и приобщения к духовным ценностям других народов.

Основой достижения данной цели является *практическое овладение* иностранным языком, которое предполагает формирование у студентов *коммуникативной* компетенции как способности организовывать свою речевую деятельность в ее рецептивных и продуктивных видах (чтение, аудирование, говорение, письмо и языковое посредничество).

Коммуникативная компетенция подразделяется на несколько составляющих.

Языковая компетенция включает знания о системе языка и правилах ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации, владение языковыми средствами различных уровней (фонетическими, лексическими, грамматическими).

Речевая компетенция предполагает умение адекватно понимать и использовать языковые средства в связной речи в соответствии с целью коммуникации, интенцией (коммуникативным намерением) и конкретной ситуацией общения.

Дискурсивная компетенция предполагает умение использовать эффективные стратегии при конструировании и интерпретации текста, знание особенностей, присущих различным типам дискурсов, а также способность порождать логичные по форме и содержанию дискурсы в процессе общения.

Социокультурная компетенция – это совокупность знаний о странах изучаемого языка, их национально-культурной специфике, о социальных нормах поведения, а также умение строить собственное речевое и неречевое поведение в соответствии с этими нормами.

Профессиональная компетенция заключается во владении умениями делового, профессионального, научного общения и умениями знакомиться с зарубежным опытом работы.

В процессе обучения иностранному языку реализуются также образовательные, воспитательные и развивающие задачи.

Образовательные задачи обучения иностранному языку реализуются в процессе:

приобретения знаний о строе иностранного языка, его системе, особенностях, сходстве и различиях с родным языком;
приобщения к культуре и историческим ценностям стран изучаемого языка в условиях диалога культур (родной и иностранной);
удовлетворения личностных познавательных интересов в различных сферах деятельности, включая профессиональную.

Воспитательные задачи обучения иностранному языку предполагают формирование общечеловеческих, национальных и личностных ценностей:

гуманистического мировоззрения;
плюрализма при осознании межкультурных различий;
уважения и доброго отношения к народам стран изучаемого языка, их истории и традициям;
понимания исторической роли народов стран изучаемого языка в международной жизни;
уважения к историческому и культурному наследию своей страны;
чувства гражданской ответственности, желания достойно представлять свою страну;
культуры умственного труда и навыков самостоятельной работы;
эстетических ценностей.

Развивающие задачи обучения иностранному языку заключаются в формировании и развитии следующих психологических функций и способностей, связанных с речевой деятельностью:

способность к общению (коммуникабельность, эмпатия);
лингвистическое (речевое) мышление;
различные виды памяти, внимание, воображение;
познавательные потребности;
способность к критическому мышлению и рефлексии.

Реализация данных задач определяет особый статус иностранного языка как гуманитарной дисциплины с широкими образовательными, воспитательными и развивающими возможностями.

1.2. Структура и краткое описание содержания учебной дисциплины

Структура содержания учебной дисциплины включает соответственно:

Модуль А. "Модуль социального общения" (семестры 1–9).

Модуль Б. "Модуль профессионального общения" (семестры 5–9).

Модуль В. "Модуль контроля".

Модуль А. "Модуль социального общения"

Данный модуль подразделяется на следующие этапы:
начальный – "Социально-бытовое общение" (семестры 1–2);

продвинутый – "Социокультурное общение" (семестры 3–6);
завершающий – "Социально-политическое общение" (семестры 7–9).

Начальный этап данного модуля – "Социально-бытовое общение" – построен на материале социально-бытовой тематики и соответствует уровню B1 по шкале общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

Продвинутый этап – "Социокультурное общение" – построен на материале страноведческого, культурологического и общественно-политического характера и соответствует уровню B1+ по шкале общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

Завершающий этап – "Социально-политическое общение" – базируется на материалах средств массовой информации немецкоязычных стран, Беларуси, России, крупнейших международных организаций и предполагает обучение общению на общественно-политические темы, реферированию и переводу в сфере социально-политической коммуникации. Этот этап соответствует уровню B2 по шкале общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

Модуль Б. "Модуль профессионального общения" (семестры 5–9)

Изучение немецкого языка как первого иностранного для специальных целей осуществляется с 5 по 9 семестр и ориентировано на овладение языком в прикладных профессиональных и научных целях.

Преподавание немецкого языка в рамках данного модуля осуществляется с учетом особенностей обще-профессиональной подготовки специалиста-таможенника и специфики специальности «Таможенное дело».

Модуль В. "Модуль контроля"

Данный модуль является интегральным: он обеспечивает контроль усвоения содержания модулей А и Б. Модуль В определяет примерное содержание итогового контроля после каждого семестра и содержание государственного экзамена по немецкому языку как первому иностранному.

1.3. Самостоятельная работа студентов (СРС)

Самостоятельная работа студентов включает в себя управляемую (внеаудиторную) самостоятельную работу (УПР) и контролируемую (аудиторную) самостоятельную работу студентов (КСР).

Управляемая самостоятельная работа осуществляется студентами за рамками часов, предусмотренных учебной программой для аудиторных занятий, и включает в себя следующие виды деятельности:

- выполнение домашних заданий;
- подготовка устных и письменных рефератов;
- написание аннотаций, комментариев и рецензий;
- осуществление письменных переводов;

подготовка устных сообщений и докладов (в т.ч. на студенческих конференциях);
подготовка проектов.

Контролируемая самостоятельная работа студентов (КСР) осуществляется во время аудиторных занятий под контролем преподавателя и предусматривает следующие виды деятельности: выполнение тестов по контролю всех видов речевой деятельности; выполнение лексико-грамматических тестов; презентация результатов управляемой самостоятельной работы студентов; выполнение практикумов по формированию умений и навыков, предусмотренных программой; выполнение самостоятельных творческих заданий.

Организация как управляемой, так и контролируемой самостоятельной работы предусматривает обеспечение студентов необходимым дидактическим материалом.

Согласно типовому учебному плану на изучение немецкого языка как первого иностранного отводится 1912 часов, из них аудиторных – 950 часов, в том числе практических – 950 часов.

2. Содержание учебной дисциплины

2.1 Модуль А "Модуль социального общения"

2.1.1 Начальный этап: "Социально-бытовое общение"

2.1.1.1 Цель и задачи начального этапа

Цель этапа: формирование и развитие коммуникативной компетенции, реализующейся во всех видах речевой деятельности (чтение, понимание на слух, говорение, письмо) в рамках межличностного социально-бытового общения.

Задачи этапа:

- формирование фонологической, лексической и грамматической компетенции во всех видах речевой деятельности, овладение языковыми знаниями, необходимыми для осуществления эффективной коммуникации в сфере повседневного общения;
- формирование речевой компетенции как умения понимать и использовать языковые средства при общении в бытовых ситуациях адекватно цели коммуникации, интенции (коммуникативному намерению) и конкретной ситуации общения;
- ознакомление с культурными нормами поведения, принятыми в странах изучаемого языка, и формирование социокультурной компетенции для обеспечения общения в контексте диалога культур.

2.1.1.2 Примерный тематический план

Название темы		Вид занятий: Практические занятия
		Количество аудиторных часов:
<u>1 курс 1 семестр</u>		
1.	Моя визитная карточка	8
2.	Личность и общество	16
3.	Человек и природа	16
4.	Жилье	18
5.	Питание	20
6.	Покупки	16
Грамматика		
7.	Глагол	8
8.	Имя существительное	8
9.	Артикль	4
10.	Имя прилагательное	6
11.	Местоимение	4
12.	Союзы	2
13.	Частицы	2
14.	Имя числительное	4
15.	Синтаксис	4
<u>1 курс 2 семестр</u>		
16.	Страны и континенты	26

17.	Путешествие и туризм	22
18.	Досуг	22
19.	Здоровье	22
20.	Спорт	20
Грамматика		
21.	Глагол	6
22.	Имя существительное	6
23.	Имя прилагательное	8
24.	Синтаксис	4

Всего часов: 272

2.1.1.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Рецептивные умения

Чтение

Для чтения предлагаются короткие учебные и аутентичные тексты, относящиеся к сфере повседневного общения и построенные на частотном языковом материале:

- объявления, указатели, плакаты;
- рекламные проспекты, надписи на упаковках и товарных бирках;
- формуляры, анкеты, инструкции, расписания, меню;
- открытки и простые письма личного характера;
- рассказы, сказки, стихи;
- газетные статьи описательного или информационного характера.

Студент должен:

- понимать функциональную направленность и общую идею простых информационных текстов;
- уметь находить в текстах конкретную фактическую информацию;
- понимать описания событий, чувств, намерений и пожеланий в письмах личного характера и художественных текстах;
- при чтении текстов, содержащих большое количество незнакомых слов, использовать в качестве ориентиров имена собственные, известные словообразовательные модели, интернационализмы, иллюстрации, представления о структуре текстов различных видов и их обязательных элементах.

Аудирование и аудиовизуальное восприятие

Для аудирования предлагаются короткие учебные и аутентичные тексты разных жанров на предусмотренные программой темы. В них могут встречаться отдельные незнакомые слова – при условии, что речь говорящих четкая и относительно медленная, в пределах литературной нормы.

Студент должен:

- адекватно воспринимать речь собеседника при диалогическом общении на бытовые темы;
- следить за протеканием беседы других говорящих (3–5 минут звучания), чтобы понять основную суть беседы;
- понимать, о чем идет речь в радиосообщениях и сообщениях по громкоговорителю (объявления, предупреждения, прогноз погоды);
- понимать о чем идет речь в большинстве теле- и радиопередач об актуальных событиях.

Продуктивные умения

Говорение

Монологическая речь

Студент должен уметь:

- строить простые связные, целостные высказывания о произошедших событиях, о себе, о своих целях, желаниях, мечтах и надеждах;
- описывать естественную последовательность событий и причинно-следственные отношения;
- кратко обосновывать и объяснять свои взгляды и намерения, излагать свое мнение и планы на будущее, формулировать умозаключения;
- изложить сюжет короткого рассказа, статьи или беседы, выразить кратко свое отношение к проблеме;
- делать связные монологические сообщения на темы, определенные программой, адекватно используя лексические и грамматические языковые средства (допустимы паузы для поиска и подбора языковых средств).

Диалогическая речь

Студент должен:

- без предварительной подготовки довольно свободно участвовать в диалогах, беседовать на темы, предусмотренные программой;
- принимать активное участие в дискуссиях по проблематике, предусмотренной программой, обосновывать и отстаивать свою точку зрения;
- владеть знаниями и схемами социального и речевого взаимодействия, необходимыми для осуществления коммуникации на немецком языке: уметь начать, поддержать и закончить простую беседу на бытовые темы; принять сообщение-запрос о возникших проблемах;

предоставить фактическую информацию, необходимую в процессе интервью;

- уметь обсудить план совместных действий и прийти к договоренности с собеседником.

Письмо

Студент должен уметь:

- заполнять анкеты и формуляры, указывая в них личные данные;
- при помощи двуязычного словаря писать простые записки на бытовые темы, открытки, содержащие поздравление с праздником, выражение благодарности, извинения или приглашение куда-либо;
- писать связанные короткие информационные сообщения на темы, определенные программой;
- писать личные письма, сообщая в них о своих чувствах, переживаниях, впечатлениях, мечтах и надеждах, описывать основные детали событий, кратко излагать обоснование каких-либо планов, действий, точек зрения.

2.1.1.4 Требования к развитию языковой компетенции

Фонологическая компетенция

Произношение должно быть четким, понятным и естественным. Студент должен:

- адекватно воспроизводить фонемы и их варианты (аллофоны) при говорении на немецком языке (допускается акцент и незначительные ошибки, не влияющие на понимание);
- знать основные артикуляционно-акустические характеристики звуков (такие, как звонкость, долгота, лабиализация);
- уметь определять и адекватно воспроизводить фонетическую организацию слова (его слоговую структуру, взаимовлияние фонем, ударение);
- адекватно использовать три основных типа интонации.

Лексическая компетенция

Студент должен:

- владеть базовым словарным запасом, достаточным для удовлетворения основных коммуникативных потребностей;
- правильно употреблять ограниченное количество слов при общении на социально-бытовые темы в конкретных повседневных ситуациях (ошибки допустимы в нетипичных ситуациях и при выражении сложных мыслей);
- использовать для восполнения пробелов в словарном запасе описательные выражения, позволяющие общаться на определенные программой темы.

Грамматическая компетенция

Студент должен:

- корректно употреблять грамматические формы и конструкции, изучаемые в рамках программы, и связанные со знакомыми, регулярно происходящими или предсказуемыми ситуациями общения (допустимы ошибки, не искажающие общий смысл высказывания);
- владеть языковыми средствами, позволяющими объединить несколько коротких предложений в линейный связный текст.

2.1.1.5 Предметно-тематическое содержание этапа

1 курс 1 семестр

1. Моя визитная карточка. Все, что я хочу сказать о себе.

2. Личность и общество. Семья, семейное положение, вступление в брак, состав семьи, родственные связи. Проблемы семейных отношений. Образование и профессия.

3. Человек и природа. Погода, времена года. Окружающая среда.

4. Жилье. Дом, квартира, сад. Мебель, удобства. Общежитие. Проживание в квартире. Преимущества и недостатки проживания в городе и деревне. Поиск жилья.

5. Питание. Основные продукты питания. Приготовление и прием пищи. Посуда и предметы сервировки. Общественные места питания. Прием гостей. Особенности и традиции питания.

6. Покупки. Одежда и обувь. Аксессуары. Магазины и основные отделы. Выбор и совершение покупки.

Грамматика:

7. Глагол. Спряжение глаголов. Временные формы глагола в активном залоге изъявительного наклонения: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt. Особенности образования Perfekt в предложениях с модальными глаголами.

8. Имя существительное. Род имени существительного. Образование множественного числа. Система падежей. Образование сложных существительных.

9. Артикль. Категория определенности и неопределенности. Склонение и употребление артикля. Нулевой артикль.

10. Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных.

11. Местоимения: отрицательные, неопределенные, вопросительные. Их употребление и склонение.

12. Союзы. Функции союзов. Союзы *oder, sondern, denn*.

13. Частицы. Функции и употребление частиц *denn, doch, ja, mal* в разговорной речи.

14. Имя числительное. Склонение порядковых числительных. Употребление артикля с порядковыми числительными.

15. Синтаксис. Порядок слов в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении.

1 курс 2 семестр

16. Страноведение: Страны и континенты. Континенты, части света и основные государства. Национальность, языки. Диалекты. Родные места. Беларусь и страны изучаемого языка. Географическое положение, ландшафт. Столица. Главные города. Праздники и традиции. Административное деление и политическое устройство. Культура страны и искусство.

17. Путешествие и туризм. Подготовка к путешествию. Путешествие разными видами транспорта. Осмотр достопримечательностей. Гостиницы. Гостиничный сервис. Бронирование номера по телефону и через интернет.

18. Досуг. Проблема организации свободного времени. Хобби и интересы. Выходной день. Особенности проведения выходного дня в Беларуси и в стране изучаемого языка.

19. Здоровье. Посещение врача. Традиционная и альтернативная медицина: массаж, иглоукалывание, ароматерапия и пр. Личная гигиена. Здоровый образ жизни.

20. Спорт. Виды спорта, спортивные игры, соревнования. Спорт в стране изучаемого языка. Новые и экстремальные виды спорта.

Грамматика:

21. Глагол. Общие сведения об инфинитиве. Правила употребления частицы *zu* с инфинитивом. Временные формы глаголов: *Futurum II*. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Возвратные глаголы. Безличные глаголы. Пассивный залог.

22. Имя существительное. Склонение имен существительных. Грамматические омонимы. Склонение имен собственных.

23. Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных: сильное и слабое склонение. Склонение субстантивированных имен прилагательных и причастий, используемых в функции прилагательных. Несклоняемые прилагательные. Степени сравнения имен прилагательных. Конструкции *so ... wie, je ... desto*.

24. Синтаксис. Придаточные цели (*um... zu, damit*).

2.1.2 Продвинутый этап: "Социокультурное общение"

2.1.2.1 Цель и задачи этапа

Цель этапа: дальнейшее формирование и развитие коммуникативной компетенции, реализующейся во всех видах речевой деятельности (чтение, понимание на слух, говорение, письмо, языковое посредничество) в рамках социокультурного общения.

Задачи этапа:

- развитие лексической и грамматической компетенции во всех видах речевой деятельности, овладение языковыми знаниями, необходимыми для осуществления эффективной коммуникации в различных сферах межличностного социокультурного общения;

- формирование речевой компетенции как умения понимать и использовать языковые средства в рамках социокультурного общения адекватно цели коммуникации, интенции (коммуникативному намерению) и конкретной ситуации общения;

- дальнейшее ознакомление с культурными нормами поведения, принятыми в странах изучаемого языка, и формирование социокультурной компетенции для обеспечения общения в контексте диалога культур;

- формирование основных навыков и умений посреднической (медиативной) речевой деятельности в условиях одноязычной (реферирование) и двуязычной (перевод) коммуникации.

2.1.2.2 Примерный тематический план

Название темы		Вид занятий: практические занятия
		Количество аудиторных часов:
<u>2 курс 3 семестр</u>		
1.	Из истории страны изучаемого языка	26
2.	Учеба и работа за границей	24
3.	Праздники	24
4.	Важнейшие научные открытия	24
Грамматика		
5.	Глагол	10
6.	Словообразование	2
7.	Управление глаголов	4
8.	Имя существительное	6
9.	Имя прилагательное	6
10.	Наречия	4
11.	Предлоги	6
<u>2 курс 4 семестр</u>		

12.	Работа и профессия	24
13.	Конфликты и способы их решения	18
14.	Средства массовой информации	28
15.	Общественно-полезный труд	28
Грамматика		
16.	Глагол	8
17.	Имя существительное	4
18.	Имя прилагательное	4
19.	Синтаксис	8
20.	Частицы	4
21.	Местоимение	4
22.	Синтаксис	6
<u>3 курс 5 семестр</u>		
23.	Современная молодежь	12
24.	Человек в окружающем мире	12
25.	Город	12
26.	Время и мы	12
Грамматика		
27.	Место расположения членов предложения	6
28.	Устойчивые сочетания глаголов с именами существительными	8
29.	Именной и вербальный стиль	6
<u>3 курс 6 семестр</u>		
30.	Человек	12

31.	Отношения между мужчиной и женщиной	12
32.	Языки мира	12
33.	Художественная литература	12
Грамматика		
34.	Распространенное определение	4
35.	Абсолютные и относительные временные значения глагольных форм	6
36.	Субъективные значения модальных глаголов	4
37.	Модели оформления косвенной речи	6

Всего часов: 408

2.1.2.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Рецептивные умения

Чтение

Студент должен понимать тексты следующих видов, при необходимости обращаясь к словарям, справочным материалам и другим источникам:

- статьи по актуальной проблематике из газет и других СМИ;
- новости, информационные сообщения;
- научно-популярные и энциклопедические статьи;
- деловая корреспонденция;
- произведения художественной литературы.

Студент должен:

- быстро определять содержание и значимость текстов информационного характера на актуальные темы;
- быстро находить в текстах конкретную фактическую информацию;
- определять позицию автора и его точку зрения на различные аспекты, которые затрагиваются в тексте;
- следить за логикой развития сюжета художественного произведения, понимать характеристики персонажей и взаимоотношения между ними;
- уметь читать многие виды текстов с различной скоростью, применяя различные стратегии изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового чтения, в зависимости от вида текста и цели чтения.

Аудирование и аудиовизуальное восприятие

Студент должен понимать на слух сложные высказывания в пределах литературной нормы на конкретные и абстрактные темы,

предусмотренные программой, если они произносятся в естественном для носителя языка темпе, даже при наличии незначительного шумового фона, а именно:

- адекватно воспринимать речь собеседника при диалогическом общении на социокультурные темы;
- детально понимать беседы, телефонные разговоры и интервью в записи;
- следить за развернутыми сообщениями и сложной цепочкой доказательств в лекциях, выступлениях, докладах.

Продуктивные умения

Говорение

Монологическая речь

Студент должен уметь:

- высказываться без предварительной подготовки на широкий круг тем, предусмотренных программой, используя при описании, повествовании, рассуждении и т.п. адекватные языковые средства и не испытывая при этом видимых затруднений;
- излагать свои мысли ясно и последовательно, адекватно описывать причинно-следственные отношения между явлениями;
- изложить и обосновать свою точку зрения по актуальной проблеме, прокомментировать факты и события, дать им оценку, привести соответствующие аргументы и примеры, развить отдельные положения, сделать соответствующие выводы, выразить уверенность / неуверенность, убежденность / сомнение и т.д.;
- достоверно и подробно передавать информацию из различных источников;
- делать четкие, заранее подготовленные доклады (на 3–5 минут), выделяя важные моменты и приводя доводы "за" и "против" какой-либо точки зрения, раскрывая плюсы и минусы различных вариантов.

Диалогическая речь

Студент должен уметь:

- без подготовки вести беседы проблемного характера и дискуссии в ситуациях неофициального общения, строить свои высказывания в соответствии с целью и темой беседы или дискуссии, используя адекватные языковые средства;
- высказывать свое мнение, анализируя поступающую информацию, аргументировано реагировать на реплики собеседника;
- задавать вопросы докладчику и отвечать на вопросы по своему выступлению (докладу), демонстрируя при этом такую беглую речь и реакцию, чтобы ни слушатели, ни говорящий не испытывали затруднений;
- аргументировано выражать согласие / несогласие, уметь уклониться от ответа.

Письмо

Студент должен уметь:

- писать личные и деловые письма, точно и ясно выражая при этом свои мысли, мнения, намерения, пожелания и чувства;
- правильно оформлять деловую корреспонденцию;
- писать небольшие сочинения, аргументируя свою точку зрения ("за" или "против"), развивая и подкрепляя ее подходящими примерами;
- составлять короткие доклады, излагая фактическую информацию и указывая причины какого-либо действия, давать оценку разным идеям и предлагать возможные решения какой-либо проблемы, рассуждать о причинах, последствиях, выстраивая при этом цепочку доказательств;
- адекватно использовать в письменной речи языковые средства, не допуская существенных ошибок в грамматике, выборе слов, орфографии и пунктуации.

2.1.2.4 Требования к развитию языковой компетенции

Лексическая компетенция

Студент должен:

- иметь обширный словарный запас, позволяющий адекватно понимать содержание текстов на социокультурные и страноведческие темы, а также четко и дифференцированно выражать свои мысли;
- демонстрировать достаточно высокий уровень владения лексикой на предусмотренные программой темы, широко использовать синонимические возможности языка (допустимы отдельные ошибки, не препятствующие коммуникации).

Грамматическая компетенция

Студент должен:

- грамматически правильно и связно строить свою речь в рамках предусмотренного программой материала (допустимы незначительные ошибки, не влияющие на понимание текста);
- уметь контролировать правильность речи, исправляя допущенные грамматические ошибки.

2.1.2.5 Предметно-тематическое содержание этапа

2 курс 3 семестр

1. Из истории страны изучаемого языка.

Исторические события, имеющие огромное значение для стран изучаемого языка и мира. Известные люди стран изучаемого языка. Важнейшие события 20 века.

2. Учеба и работа за границей. Поступление в университет. Способности и успеваемость. Экзамены. Студенческая жизнь. Учебные предметы. Распорядок дня. Учеба и работа за границей.

3. Праздники. Важнейшие праздники, отмечаемые в Беларуси и странах изучаемого языка. Приглашения.

4. **Важнейшие научные открытия.** Важнейшие открытия в области науки. Известные ученые, внесшие большой вклад в развитие науки. Открытия, изменившие мир.

Грамматика:

5. **Глагол.** Активный и пассивный залог (систематизация). Модальные глаголы с пассивными конструкциями. Формы, синонимичные пассиву. Образование, значение и употребление форм Konjunktiv для выражения ирреальности в настоящем и прошедшем времени (систематизация). Образование, значение и употребление форм Konjunktiv для выражения косвенной речи.

6. **Словообразование:** образование глаголов от различных частей речи с помощью приставок и суффиксов.

7. **Управление глаголов.**

8. **Имя существительное.**

Словообразование: образование имен существительных при помощи суффиксов и приставок. Безсуффиксное образование имен существительных от основ глагола. Субстантивация. Словосложение, соединительные элементы. Управление существительных.

9. **Имя прилагательное.** Типичные приставки и суффиксы имен прилагательных. Сложные имена прилагательные. Образование имен прилагательных от имен существительных. Управление прилагательных.

10. **Наречия.** Наречия меры и степени качества или интенсивности. Наречия причины, следствия, условия, противопоставления, образа действия.

11. **Предлоги.** Употребление предлогов *laut, gemäß, nach, zufolge* для ссылки на источник информации. Предлоги, требующие Genitiv.

2 курс 4 семестр

Социокультурное общение:

12. **Работа и профессия.** Выбор профессии. Поиск работы. Работодатели и наниматели. Рынок труда. Устройство на работу. Организация и условия труда. Заработок.

13. **Конфликты и способы их решения.** Отношения в коллективе. Способы разрешения конфликтов.

14. **Средства массовой информации.** СМИ в их многообразии (телевидение, печатные источники информации, радио, интернет, компьютер). Пользование СМИ. Реклама. СМИ в Республике Беларусь и в странах изучаемого языка.

15. **Общественно-полезный труд.** Формы общественного труда в Беларуси и странах изучаемого языка. Волонтерские движения. Благотворительная деятельность. Помощь нуждающимся в своей стране и за рубежом.

Грамматика:

16. **Глагол.** Управление глаголов. Словообразование глаголов.

17. **Имя существительное.** Словообразование.

18. **Имя прилагательное.** Управление имен прилагательных.

19. **Синтаксис.** Инфинитивные обороты *ohne... zu...; (an)statt... zu...*. Придаточные предложения с союзами *dass, ob*. Придаточные предложения условия с союзом *wenn*. Придаточные уступительные (*obwohl*). Придаточные сравнения (*wie, als, je... desto/umso*).

20. **Частицы.** Функции и употребление частиц *aber, eben, einfach, eigentlich, halt, ruhig, vielleicht, wohl* в разговорной речи. Эмоциональные оттенки.

21. **Местоимение.** Относительные местоимения. Склонение относительных местоимений.

22. **Синтаксис.** Придаточные предложения времени с союзами *wenn, als, nachdem*. Придаточные предложения причины. Определительные придаточные предложения.

3 курс 5 семестр

Социокультурное общение

23. **Современная молодежь.** Современная молодежь: желания и мечты. Взгляд на будущее. Проблемы современной молодежи.

24. **Человек в окружающем мире.** Дом. Домашние животные. Защита окружающей среды. Проблемы защиты окружающей среды во всем мире и в Беларуси.

25. **Город.** Ориентирование в городе. Общественный транспорт. Архитектурные объекты и инфраструктура. Современная жизнь в городах и деревнях.

26. **Время и мы.** Мобильный мир. Что и почему делает человека таким мобильным? Мобильность человека создает его имидж. Полеты к другим планетам.

Грамматика:

27. **Место расположения членов предложения.** Место дополнений и обстоятельств в предложении. Последовательное расположение обстоятельств времени; причины, следствия; образа действия; места (правило "tekamolо"). Место отрицания в предложении. Порядок слов в сложноподчиненном предложении (повторение и систематизация).

28. **Устойчивые сочетания глаголов с именами существительными** (Nomen-Verb-Verbindungen). Взаимозаменяемость глаголов и сочетаний "глагол + существительное". Номинализация и вербализация.

29. **Именной и вербальный стиль,** трансформации. Различия в управлении глаголов и соответствующих им существительных.

3 курс 6 семестр

Социокультурное общение

30. **Человек.** Положительные и отрицательные черты характера. Внешность. Самовыражение человека в одежде, повседневной жизни. Межличностные отношения, чувства и эмоции

31. **Отношения между мужчиной и женщиной:** клише и реальность.

Распределение обязанностей в семье. Современная семья страны изучаемого языка и белорусская семья. Карьера в современном мире.

32. Языки мира. Значение иностранных языков в Европе. Человек в межкультурном пространстве. Европейская языковая политика. Языковая ситуация в Беларуси.

33. Художественная литература. Литературные жанры. Любимые книги. Литературные предпочтения белорусов и людей в странах изучаемого языка.

Грамматика:

34. Распространенное определение. Замена распространенного определения придаточными определительными предложениями и наоборот.

35. Абсолютные и относительные временные значения глагольных форм. Инфинитив II: образование и употребление.

36. Субъективные значения модальных глаголов. Употребление Futurum II в значении предположения.

37. Модели оформления косвенной речи: "предлог + существительное или именная группа" и "союз + глагол в придаточном предложении" (например, "*laut N ...*" → "*wie N sagte, ...*") Выражение логических отношений между частями предложения с помощью сочинительных и подчинительных союзов, наречий и предлогов.

2.1.3 Завершающий этап: "Социально-политическое общение"

2.1.3.1 Цель и задачи завершающего этапа

Цель этапа: совершенствование коммуникативной компетенции, реализующейся во всех видах речевой деятельности (чтение, понимание на слух, говорение, письмо) в сфере общественно-политической коммуникации.

Задачи этапа:

- совершенствование языковой (лексической и грамматической) компетенции во всех видах речевой деятельности;
- развитие навыков устного реферативного и полного письменного перевода с немецкого языка на русский или белорусский;
- совершенствование навыков самостоятельной организации учебной деятельности, обучение адекватным стратегиям чтения, аудирования, говорения, письма и основным стратегиям медиативной речевой деятельности.

2.1.3.2 Примерный тематический план

	Название темы	Вид занятий: практические занятия
		Количество аудиторных часов:
<u>4 курс 7 семестр</u>		
1.	Высшие учебные заведения	16
2.	Формы научного сотрудничества студенческой молодежи	20
3.	Студенческие фестивали и фестивали молодежи	12
<u>4 курс 8 семестр</u>		
4.	Экология	16
5.	Поликультурная модель мира	16
6.	Демографические тенденции в современном мире	16
<u>5 курс 9 семестр</u>		
7.	Глобализация	16
8.	Природные катастрофы и катаклизмы	16
9.	Актуальные политические события	16

Всего часов: 144

2.1.3.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Рецептивные умения

Чтение

Для чтения на данном этапе предлагаются тексты СМИ произвольного объема на общественно-политическую тематику: новости, информационные сообщения, интервью. Тексты могут содержать названия реаллий, клише и специальные термины.

Студент должен:

- понимать основное содержание новостей без словаря;

- понимать детально тексты СМИ на определенные программой темы, опираясь на собственную социокультурную компетенцию и фоновые знания (при этом допускается использование двуязычных и одноязычных словарей и справочников);

- уметь определять коммуникативные цели автора, выделять основную и дополнительную информацию в текстах, понимать логику изложения и точку зрения автора.

Аудирование и аудиовизуальное восприятие

Студент должен:

- понимать новостные тексты СМИ на общественно-политические темы, предусмотренные программой;

- владеть стратегиями прослушивания и просмотра текстов СМИ.

Продуктивные умения

Говорение

Монологическая речь

Студент должен уметь:

- произносить публичные речи (от 5 до 10 минут звучания) в рамках определенных программой тем, демонстрируя владение риторическими приемами построения связного и целостного публичного выступления;

- комментировать события и факты, используя при этом адекватные языковые средства.

Диалогическая речь

Студент должен уметь:

- свободно вести беседу (в том числе с несколькими собеседниками) на темы из области мировой политики и жизни общества;

- активно участвовать в дискуссиях в рамках общественно-политической коммуникации, демонстрируя при этом владение техниками аргументации и постановки вопроса.

Письмо

Студент должен уметь:

- логично и последовательно выражать свои мысли в сочинении (около 250 слов) по общественно-политической проблематике, подкрепляя свою точку зрения аргументами и примерами;

- составлять тезисы по проблемам общественно-политического характера, последовательно и аргументировано формулируя свои мысли.

Языковое посредничество

Студент должен:

- реферировать немецкоязычные тексты СМИ на немецком языке;

- осуществлять устный реферативный перевод русскоязычных текстов СМИ на немецкий язык.

- уметь пользоваться одноязычными и двуязычными словарями, справочниками и Интернет-ресурсами, а также другой литературой,

необходимой для выполнения полного письменного и реферативного перевода текстов СМИ.

2.1.3.4 Требования к уровню развития языковой компетенции

Лексическая компетенция

Студент должен:

- владеть лексикой газетно-публицистического функционального стиля, а также стиля делового общения;
- иметь обширный словарный запас по общественно-политической тематике (допустимы отдельные ошибки в выборе слов, если они не препятствуют коммуникации);
- знать и понимать значение реалий немецкоязычной политической культуры;
- знать названия международных организаций, партий, имена собственные (географические названия, личные имена) из сферы современной международной политики и общественной жизни;
- понимать значение устойчивых оборотов и клише, распространенных в текстах газетно-публицистического стиля;
- уметь давать дефиниции абстрактным понятиям;
- уметь определять возможность сочетаемости используемых им лексических единиц и речевых клише.

Грамматическая компетенция

Студент должен:

- обладать достаточным уровнем грамматической правильности речи и хорошим уровнем самоконтроля, чтобы самому исправлять допущенные грамматические ошибки;
- владеть приемами перефразирования сложных синтаксических структур, используемых в сфере общественно-политической коммуникации и определенных в данной программе.

2.1.3.5 Предметно-тематическое содержание этапа

4 курс 7 семестр

1. Высшие учебные заведения.

Высшие учебные заведения в Беларуси и в странах изучаемого языка.

2. Формы научного сотрудничества студенческой молодежи. Интернет-форумы и виды дистанционного обучения для повышения профессиональной квалификации. Интернет-библиотеки. Международные программы академического обмена. Международный союз студентов.

3. Студенческие фестивали и фестивали молодежи.

4 курс 8 семестр

4. Экология. Альтернативные источники энергии. Рациональное использование природных ресурсов в мире и в Беларуси.

5. **Поликультурная модель мира.** Взаимобогащение культур. Толерантность. Религия и культура.
6. **Демографические тенденции в современном мире.**
Миграция. Проблема беженцев. Современное рабство. Торговля людьми.

5 курс 9 семестр

7. **Глобализация.** Глобальные проблемы современности. Глобальное общество. Концепция устойчивого развития. Экономическая стабильность. Причины бедности. Рейтинги стран и мировых регионов.
8. **Природные катастрофы и катаклизмы.**
9. **Актуальные политические события.** Встречи политических деятелей. Переговоры. Пресс-конференции.

2.2. Модуль Б. "Модуль профессионального общения"

2.2.1 Цель и задачи модуля

Целью модуля является формирование у студентов иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, которая предполагает способность осуществлять иноязычное общение в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления. Данная цель осуществляется путем решения следующих учебных задач:

1. **Развитие общей учебной компетенции** путем освоения учебных технологий и стратегий: а) получения информации по изучаемой специальности из различных источников на немецком языке и коммуникативных ситуаций, относящихся к сфере профессионального общения; б) организации самостоятельной учебной деятельности для достижения своих целей с учетом индивидуальных личностных характеристик и имеющихся ресурсов.

2. **Развитие языковой компетенции** путем усвоения лексических и грамматических языковых средств, свойственных профессиональному языку специалистов в сфере таможенного дела, и правил их использования в профессиональных коммуникативных ситуациях.

3. **Развитие речевой компетенции** путем формирования навыков и умений речевой деятельности, необходимых для осуществления иноязычного общения в профессиональной деятельности.

4. **Развитие дискурсивной компетенции** путем обучения студентов интерпретации профессиональных текстов с учетом особенностей соответствующих типов дискурсов и порождению дискурсов, свойственных профессиональному общению специалистов в сфере таможенного дела.

5. **Развитие профессиональной компетенции** путем моделирования учебных ситуаций, близких к аутентичным профессиональным ситуациям, предполагающим использование иностранного языка.

2.2.2 Примерный тематический план

№ темы	Название темы	Вид занятий: Практические занятия
		Количество аудиторных часов:
3 курс 5 семестр		
Учебно-профессиональное общение		
1.	Структура таможенных органов ФРГ и РБ	8
2.	Функции и полномочия таможенных органов ФРГ и РБ	8
3.	Трудоустройство в таможенные органы ФРГ и РБ	4
4.	Порядок ввоза и вывоза товаров через границу таможенной территории ЕС и РБ	10
5.	Профессиональная этика сотрудника таможенных органов	4
Производственное общение		
6.	Деловое общение с лицами, пересекающими границу РБ при контроле провозимого ими багажа	6
7.	Консультация лиц, пересекающих границу, о порядке ввоза и вывоза товаров	6
3 курс 6 семестр		
Учебно-профессиональное общение		
8.	Таможенный контроль на внешней границе ЕС и РБ	8
9.	Провозные документы, необходимые при пересечении товаром границы ЕС и РБ	8
10.	Таможенные процедуры и режимы	12
11.	Таможенные платежи и сборы	8
12.	Преференции при ввозе товаров в ЕС и РБ	8
Производственное общение		
13.	Общение с участниками внешнеэкономической деятельности при декларировании товара	4

14.	Уточнение данных в провозных документах на товар	4
15.	Консультации участников внешнеэкономической деятельности при выполнении ими таможенных формальностей	4
4 курс 7 семестр		
Обще-профессиональное общение		
16.	Виды международных транспортных перевозок грузов	12
17.	Страхование международных грузоперевозок	4
18.	Упаковка и маркировка товара при международных перевозках	10
19.	Международные условия грузоперевозок	12
Производственное общение		
20.	Общение с участниками внешнеэкономической деятельности при контроле соблюдения международных условий грузоперевозок	8
Грамматика		
21.	Средства выражения причинно-следственной взаимосвязи в экономических текстах	4
22.	Средства выражения модальности в экономических текстах	4
23.	Средства выражения выводов и заключений в экономических текстах	4
4 курс 8 семестр		
Обще-профессиональное общение		
24.	Правовое обеспечение внешнеэкономической и внешнеэкономической деятельности ФРГ и РБ	10
25.	Правовое обеспечение деятельности таможенных органов ФРГ и РБ	10
26.	Международно-правовое регулирование трансграничного перемещения товаров	10
27.	Основы международного договорного права	10
28.	Основы международного арбитражного права	8

Грамматика		
29.	Трансформация: устойчивые сочетания (существительное + глагол) – глагол.	4
30.	Трансформация: обстоятельства причины – придаточные предложения причины	4
31.	Трансформация: обстоятельства цели – придаточные предложения цели	4
32.	Трансформация: обстоятельства условия – условные придаточные предложения	4
33.	Трансформация: обстоятельства следствия – придаточные предложения обстоятельства.	4
5 курс 9 семестр		
Обще-профессиональное общение		
34.	Борьба таможенных органов с незаконным ввозом оружия, наркотиков и контрабандных товаров	12
35.	Задачи таможенных органов по охране здоровья населения и окружающей среды	12
36.	Задачи таможенных органов по охране культурных ценностей от незаконного вывоза	12
37.	Международное и межведомственное сотрудничество таможенных органов разных стран	12
38.	Внешнеэкономическая политика государства	10
Производственное общение		
39.	Общение сотрудников таможенных органов с лицами, пересекающими границу, о характере перевозимых ими вещей и грузов	4
40.	Общение с коллегами из других стран и представителями международных организаций по вопросам межведомственного сотрудничества	4
Грамматика		
41.	Трансформация: глагол - /устойчивые сочетания (существительное + глагол)	4
42.	Трансформация: придаточные предложения причины - обстоятельства причины	4
43.	Трансформация: придаточные предложения цели - обстоятельства цели	4
44.	Трансформация: условные придаточные предложения - обстоятельства условия	4

45.	Трансформация: придаточные предложения обстоятельства - обстоятельства следствия.	4
-----	--	---

Всего часов: 320

2.2.3 Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Аудиовизуальное восприятие

5-6 семестры

Обучение аудиовизуальному восприятию специальных текстов на данном этапе ставит своей целью научить студента понимать на слух основное содержание следующих видов текстов: краткие устные информационные сообщения, интервью со специалистами, небольшие отрывки из лекций по специальным предметам в рамках пройденной специальной тематики на немецком языке.

Студент должен уметь:

- следить за ходом изложения содержания текста с целью получения конкретной информации;
- прогнозировать содержание воспринимаемого текста;
- выявлять контекстуальные опоры в процессе слушания;
- выявлять ключевые опоры в процессе слушания в совокупном контексте с целью составления представления об общем смысле текста;
- проверять правильность понимания текста по контекстуальным опорам.

Тексты могут содержать до 10% незнакомой лексики.

7-9 семестры

Обучение аудиовизуальному восприятию специальных текстов на данном этапе ставит своей целью научить студента понимать на слух основное содержание следующих видов текстов: отрывки из лекций, докладов и записей научных дискуссий в рамках пройденной специальной тематики на немецком языке.

Студент должен уметь:

- следить за ходом системы доказательств, относящейся к тематике изучаемой специальности, понимая ее в деталях;
- восполнять пробелы в понимании воспринимаемого текста с помощью установления приблизительных соответствий, семантических выводов и проверки предположений по ходу слушания;
- пересмотреть свою первоначальную гипотезу и найти альтернативные соответствия, которые помогут лучше объяснить поступающие контекстные опоры.

Тексты могут содержать до 10% незнакомой лексики.

Чтение

5-6 семестры

Обучение чтению специальных текстов на данном этапе ставит своей целью научить студента использовать различные виды чтения (поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее) применительно к следующим видам текстов:

- тексты из учебников по специальности, фрагменты лекций по специальным предметам, информационные тексты Интернет-сайтов официальных ведомств и учреждений, статьи из специальных словарей и справочников, тематические глоссарии, научно-справочные тексты по специальности;
- нормативные акты, уставы, договоры, доверенности, накладные и иные, сопровождающие товар документы.

Просмотровое чтение

Студент должен уметь:

- при беглом просмотре текста формулировать гипотезы о его основном содержании по названию текста, подзаголовкам, выделенным частям и включенному в него наглядному материалу;
- соотносить сформулированные гипотезы со своими ожиданиями и принимать решение о дальнейшей работе с текстом.

Поисковое чтение

Студент должен уметь при первоначальном ознакомлении с текстом находить информацию, необходимую для выполнения стоящей перед ним задачи, напр. подтверждение гипотезы, сбор фактов, подготовка сообщения, написание реферата и т.д.

Ознакомительное чтение

Студент должен:

- понимать без словаря основное содержание текстов, опубликованных в различных специальных средствах массовой информации, касающихся актуальных проблем специальности в рамках изученной тематики;
- понимать основное содержание научно-популярных, научно-справочных текстов и учебно-научных текстов по специальности, используя двуязычные и одноязычные словари, энциклопедии, электронные базы данных;
- уметь восполнять пробелы в понимании общего содержания текста по специальности, опираясь на контекст, фоновые знания и знания о структуре данного вида текста;
- уметь отделять ранее изученное и уже известное в тексте от новой информации;
- уметь находить в прочитанных текстах и понимать значимую для него информацию, аргументы, взгляды и мнения, излагаемые авторами текстов.

Текст может содержать до 10 % неизвестной лексики.

Изучающее чтение

Студент должен уметь:

- понимать полностью содержание, критически осмысливать выдержки из специальных текстов, требующих детального понимания, например, нормативных актов, используя двуязычные словари, одноязычные толковые словари и другую справочную литературу, в том числе электронные базы данных;
- выявлять аргументы, контраргументы и пояснения к ним, находить определения, тезисы в научных текстах по специальности;
- анализировать систематизировать и перерабатывать полученную информацию для дальнейшего использования.

7-9 семестры

Обучение чтению специальных текстов на данном этапе ставит своей целью научить студента использовать различные виды чтения (поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее) применительно к следующим видам текстов:

- курсы лекций по специальным предметам, статьи из специальных периодических изданий, тезисы докладов на семинарах и конференциях, аннотации к научным изданиям;
- международные договоры, соглашения, документы международных организаций.

Просмотровое и поисковое чтение

Студент должен уметь найти информацию, необходимую для самостоятельного выполнения стоящей перед ним исследовательской задачи для написания реферата, подготовки выступления на студенческой научной конференции, сбора материалов для курсовой и дипломной работы и т.д.

Ознакомительное чтение

Студент должен:

- понимать основное содержание учебных и научно-реферативных текстов, аннотаций к научным изданиям, обзорных и дискуссионных научных статей, используя специальные словари, справочники и электронные базы данных;
- уметь находить в прочитанных текстах необходимую информацию, критически оценивать ее и классифицировать ее по значимости, понимая логику аргументов и тонкие нюансы в различиях взглядов и мнений, излагаемых авторами текстов.

Текст может содержать до 10 % неизвестных слов.

Изучающее и аналитическое чтение

Студент должен:

- полностью понимать содержание текстов по специальности с большим количеством специальных терминов, используя двуязычные словари, одноязычные толковые словари, энциклопедии и другую справочную литературу, а также электронные словари, справочники и Интернет-ресурсы;

- владеть приемами анализа и интерпретации текста с целью полного и адекватного понимания содержания;
- владеть приемами определения значения многозначных терминов в данном контексте, уметь выдвигать гипотезы о значении терминов, используя знания о правилах словообразования, о контекстной структуре текста, предметные и фоновые знания по специальности.

Текст может содержать до 10 % неизвестных слов.

Устная интерактивная речевая деятельность

5-6 семестры

Студент должен уметь:

- реализовывать свои коммуникативные намерения в процессе профессионального и делового общения, используя при этом соответствующие речевые клише;
- высказывать, обосновывать и пояснять свою точку зрения, оценивать альтернативные предложения, выдвигать гипотезы и реагировать на гипотезы, выдвигаемые участниками профессиональной коммуникации;
- четко формулировать доводы и контрдоводы;
- убедительно аргументировать и реагировать на аргументы других в процессе обсуждения актуальных проблем в рамках изучаемой профессиональной тематики;
- дополнять в ходе обсуждения высказывания собеседников;
- формулировать предположения, задавать уточняющие вопросы для прояснения высказывания и уточнять свои высказывания;
- попросить о помощи у собеседников в случае возникновения трудностей в общении;
- учитывать лингвоэтнические особенности участников коммуникации и социальную дистанцию между собеседниками.

7-9 семестры

Студент должен уметь:

- отстаивать свою точку зрения, отвечая на вопросы, используя комментарии и сложные контраргументы;
- четко и убедительно комментировать свою точку зрения при обсуждении проблем профессиональной тематики;
- восстановить полноценную коммуникацию, устранив недоразумение или недопонимание;
- применять различные приемы овладения инициативой в дискуссии.

Устная продуктивная речевая деятельность

5-6 семестры

Студент должен:

- планировать и строить высказывание с учетом особенностей аудитории;
- уметь делать лаконичные сообщения по изученным профессиональным темам, используя презентационные технологии;
- уметь делать четкие, хорошо структурированные доклады, выделяя важные моменты и приводя детали, подтверждающие личную точку зрения;
- уметь толковать и сравнивать значение терминов и реалий;
- уметь анализировать и комментировать разные виды графических изображений, используемых в специальной литературе;
- уметь логично и последовательно излагать содержание высказывания;
- уметь использовать иносказание и перефразирование для заполнения пробелов в словарном запасе, структуре высказывания;
- уметь пояснять и уточнять высказывание, если это необходимо;
- уметь исправлять оговорки и ошибки, которые приводят к недопониманию.

7-9 семестры

Студент должен:

- уметь делать четкие, хорошо структурированные доклады по профессиональным темам, развивая некоторые утверждения и подкрепляя свою точку зрения дополнительными рассуждениями, доводами и примерами;
- уметь давать профессиональную оценку актуальным событиям, относящимся к сфере его профессиональной деятельности;
- владеть приемами публичной речи;
- владеть различными видами аргументации и использовать их в соответствии с ситуацией;
- определить по реакции слушателей, правильно ли они понимают сообщаемую информацию, и произвести необходимую корректировку в случае непонимания.

Письменная продуктивная речевая деятельность

5-6 семестры

Студент должен уметь:

- делать заметки к прочитанным текстам, оформлять выдержки, составлять краткие конспекты прочитанного;
- составлять тезисы информативных рефератов и докладов;

- владеть технологиями оформления раздаточного и сопровождающего наглядного материала, необходимого для устных рефератов, выступлений и докладов.

7-9 семестры

Студент должен:

- владеть технологиями написания и оформления письменного реферата, статьи;
- уметь написать аннотацию и резюме к реферату или научной статье;
- уметь правильно оформить цитаты, сноски, ссылки, библиографию.

Медиативная речевая деятельность (языковое посредничество)

5-6 семестры

Студент должен уметь:

- устно реферировать неадаптированные информационные и учебные тексты по специальности на языке оригинала;
- составить текст письменного информативного реферата на немецком языке в соответствии с принятой моделью данного вида текста, с учетом его языковых особенностей;
- делать полный письменный перевод информационных и учебных текстов по специальности с немецкого языка на русский в учебных целях.

7-9 семестры

Студент должен уметь:

- устно реферировать на немецком и русском/белорусском языках научные статьи, доклады, комментарии, относящиеся к его профессиональной деятельности, используя приемы реферирования в зависимости от вида исходного текста и приемы свертывания, сокращения, обобщения, компрессии основной фактологической информации в тексте;
- делать полный письменный перевод с немецкого языка на русский текстов, относящихся к сфере профессионального общения;
- составлять текст письменного обзорного реферата на немецком языке в соответствии с принятой моделью данного вида текста.

2.2.4 Предметно-тематическое содержание этапа и языковой материал

3 курс 5 семестр

Учебно-профессиональное общение:

1. Структура таможенных органов ФРГ и РБ. Органы высшего, среднего и низшего звена. Сравнительно-сопоставительная характеристика таможенных органов ФРГ и РБ.

2. **Функции и полномочия таможенных органов ФРГ и РБ.** Основные задачи таможенных органов. Сопутствующие задачи таможенных органов. Различия в функциях и полномочиях таможенных органов ФРГ и РБ.

3. **Порядок ввоза и вывоза товаров через границу таможенной территории ЕС и РБ.** Процедура ввоза товаров, виды ввоза. Процедура вывоза, виды вывоза.

4. **Профессиональная этика сотрудника таможенных органов.**

Производственное общение:

5. **Трудоустройство в таможенные органы РБ.** Требования к кандидатам.

Условия приема на работу в таможенные органы. Профильное обучение.

6. **Контроль лиц, пересекающих границу РБ и провозимых ими товаров.**

7. **Консультация лиц, пересекающих границу, о порядке ввоза и вывоза товаров.**

3 курс 6 семестр

Учебно-профессиональное общение:

8. **Таможенный контроль на внешней границе ЕС и РБ.** Контроль физических лиц. Осмотр и досмотр перемещаемых товаров. Контроль транспортных средств.

9. **Провозные документы, необходимые при пересечении товаром границы ЕС и РБ.** Декларация. Счет-фактура. Транспортная накладная. Договор купли-продажи.

10. **Таможенные процедуры и режимы.** Процедуры, предусмотренные в таможенном кодексе ЕС для оформления ввоза товаров. Режимы, предусмотренные в таможенном кодексе РБ для оформления ввоза товаров. Сравнительно-сопоставительная характеристика.

11. **Таможенные платежи и сборы.** Таможенные пошлины. НДС. Акцизы. Таможенные сборы.

12. **Льготы и преференции при ввозе товаров в ЕС и РБ.**

Преференциальный ввоз. Непреференциальный ввоз. Виды льгот и преференций. Сертификат происхождения товара.

Производственное общение:

13. **Беседа с участниками внешнеэкономической деятельности при таможенном оформлении товара.**

14. **Уточнение данных в провозных документах на товар.**

15. **Консультации туристов и участников внешнеэкономической деятельности при выполнении ими таможенных формальностей.**

4 курс 7 семестр

Учебно-профессиональное общение:

16. **Виды международных транспортных перевозок грузов.**

Грузоперевозки на автомобильном транспорте. Железнодорожные перевозки. Морские перевозки. Авиаперевозки.

17. **Страхование груза в международных перевозках.** Требование к страхованию. Виды страхования. Страховые документы.

18. **Упаковка и маркировка товара при международных перевозках.** Требования к упаковке и маркировке различных видов грузов. Основные виды маркировок.

19. **Международные условия грузоперевозок.** Классификация условий грузоперевозок. Роль единых международных условий грузоперевозок в международной торговле.

Производственное общение:

20. Беседы с участниками внешнеэкономической деятельности при проверке соблюдения требований международных условий грузоперевозок.

Функциональная грамматика:

21. Грамматические средства выражения причинно-следственной взаимосвязи в различных видах экономических текстов.

22. Грамматические средства выражения модальности в различных видах экономических текстов.

23. Грамматические средства выражения выводов и заключений в различных видах экономических текстов.

4 курс 8 семестр

Учебно-профессиональное общение:

24. **Правовое регулирование внешнеэкономической и внешнеторговой деятельности ФРГ и РБ.** Закон о внешнеэкономической деятельности ФРГ. Закон о внешней торговле ФРГ.

25. **Правовое регулирование деятельности таможенных органов ФРГ и РБ.** Закон о таможенных органах ФРГ. Таможенный кодекс ЕС.

26. **Правовое регулирование трансграничного перемещения товаров в ЕС и РБ.** Международные договора о трансграничном перемещении товаров и транзите товаров через территорию РБ.

27. **Основы международного договорного права.** Понятие международного договора. Требования к заключению международных торговых договоров.

28. **Основы международного арбитражного права.** Международные арбитражные суды. Разрешение международных конфликтов с помощью международных арбитражных судов.

Грамматика:

Трансформация следующих видов синонимических грамматических структур:

29. - устойчивые сочетания (имя существительное + глагол) – глагол;

30. - обстоятельства причины – придаточные предложения причины;

31. - обстоятельства цели – придаточные предложения цели;

32. - обстоятельства условия – условные придаточные предложения;

33. - обстоятельства следствия – придаточные предложения
обстоятельства.

5 курс 9 семестр

Учебно-профессиональное общение:

34. Борьба таможенных органов с незаконным ввозом оружия и наркотиков и контрабандой. Функции и полномочия таможенных органов ФРГ и РБ по борьбе с незаконным ввозом оружия, наркотиков и контрабандных товаров.

35. **Задачи таможенных органов в охране здоровья населения и окружающей среды.** Законодательное регулирование и порядок осуществления контроля таможенных органов ФРГ и РБ за ввозом товаров, которые могут нанести ущерб здоровью населения и окружающей среде.

36. **Задачи таможенных органов в охране культурных ценностей от незаконного вывоза.** Понятие культурных ценностей. Правовое регулирование охраны государственных культурных ценностей от незаконного вывоза. Функции и полномочия таможенных органов в данной сфере.

37. **Международное и межведомственное сотрудничество таможенных органов разных стран.** Международные организации. Международные договора о сотрудничестве. Сотрудничество таможенных органов РБ с международными организациями.

38. **Внешнеэкономическая политика государства.** Меры по защите внутреннего рынка и отечественного производителя от внешней конкуренции.

Производственное общение:

39. Общение сотрудников таможенных органов с лицами, пересекающими границу, о характере перевозимых ими вещей и грузов.

40. Общение с коллегами из других стран и представителями международных организаций по вопросам межведомственного сотрудничества.

Грамматика:

Трансформация следующих видов синонимических грамматических структур:

41. - глагол - /устойчивые сочетания (имя существительное + глагол);

42. - придаточные предложения причины - обстоятельства причины;

43. - придаточные предложения цели - обстоятельства цели;

44. - условные придаточные предложения - обстоятельства условия;

45. - придаточные предложения обстоятельства - обстоятельства следствия.

2.3 Модуль В. "Модуль контроля"

2.3.1 Формы и содержание итогового контроля

1 семестр

Экзамен

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.

2. Тест по аудированию. Время на выполнение – 40 мин.

3. Письменное творческое задание: ответ на личное письмо. Время на выполнение – 40 мин.

Устная часть:

1. Работа с текстом: чтение отрывка вслух, беседа с преподавателем по содержанию текста. Время на подготовку – 20 мин.

2. Монологическое высказывание на основе речевого стимула без подготовки и беседа с преподавателем по теме речевого стимула.

2 семестр

Экзамен

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.

2. Тест по аудированию. Время на выполнение – 40 мин.

3. Письменное творческое задание: ответ на личное письмо. Время на выполнение – 40 мин.

Устная часть:

1. Работа с текстом: чтение отрывка вслух, беседа с преподавателем по содержанию текста. Время на подготовку – 20 мин.

2. Монологическое высказывание на основе речевого стимула без подготовки и беседа с преподавателем по теме речевого стимула.

3 семестр

Экзамен

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.

2. Тест по аудированию. Время на выполнение – 40 мин.

3. Письменное творческое задание. Время на выполнение – 80 мин.

Устная часть:

1. Беседа с преподавателем по содержанию прочитанного текста. Время на подготовку – 15 мин.

2. Монологическое высказывание на основе речевого стимула без подготовки и беседа с преподавателем по теме речевого стимула.

4 семестр

Зачет

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.

2. Тест по аудированию. Время на выполнение – 40 мин.

3. Письменное творческое задание. Время на выполнение – 80 мин.

Устная часть:

1. Монологическое высказывание на основе речевого стимула без подготовки и беседа с преподавателем по теме речевого стимула.

5 семестр

Зачет

Письменная часть:

1. Письменное творческое задание. Время на выполнение – 80 мин.
2. Лексико-грамматический тест (язык специальности). Время на выполнение – 40 мин.
3. Тест по чтению (язык специальности). Время на выполнение – 40 мин.

Устная часть:

1. Монологическое высказывание на заданную тему до 5 минут звучания с предварительной подготовкой и последующей беседой с экзаменатором. Время на подготовку – 15 мин.
2. Неподготовленное монологическое высказывание на основе речевого стимула в рамках пройденной тематики (язык специальности).

6 семестр

Экзамен

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.
2. Тест по аудированию. Время на выполнение – 40 мин.
3. Письменное творческое задание. Время на выполнение – 80 мин.
4. Комплексный тест (язык специальности). Время на выполнение – 80 мин.
5. Написание аннотации к учебному тексту (язык специальности). Время на выполнение – 80 мин.

Устная часть:

1. Монологическое высказывание на заданную тему до 5 минут звучания с предварительной подготовкой и последующей беседой с экзаменатором. Время на подготовку – 15 мин.
2. Реферирование немецкого специального текста на немецком языке. Время на подготовку – 15 мин.
3. Устная презентация самостоятельно выполненного творческого задания (язык специальности).

7 семестр

Зачет

Письменная часть:

1. Тест по чтению, состоящий из текстов СМИ. Время на выполнение – 80 мин.
2. Комплексный тест (язык специальности). Время на выполнение – 80 мин.

Устная часть:

1. Реферирование и комментирование на немецком языке немецкоязычных новостей и кратких информационных сообщений (1500–2000 печ. знаков).
2. Неподготовленное высказывание на основе речевых стимулов по пройденной специальной тематике.

3. Защита самостоятельно выполненного проекта (язык специальности).

8 семестр

Экзамен

Письменная часть:

1. Письменный перевод с немецкого языка на русский или белорусский текста общественно-политического содержания (2000 печ. знаков) со словарем. Время на выполнение – 80 мин.
2. Комплексный лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.
3. Тест по чтению (язык специальности). Время на выполнение – 80 мин.
4. Письменный перевод немецкого специального текста (1200 печ. знаков) на русский язык. Время на выполнение – 80 мин.
5. Письменный реферат по специальной тематике (выполняется самостоятельно на протяжении семестра).

Устная часть:

1. Реферирование и комментирование на немецком языке немецкоязычного текста СМИ (репортаж, интервью, информационно-аналитическая статья) объемом 2000 печ. знаков. Время на подготовку – 45 мин.
2. Устный реферативный перевод немецкого текста по специальности на русский язык.
3. Высказывание по профессиональной тематике на основе речевого стимула с последующей беседой.

9 семестр

Зачет

Письменная часть:

1. Лексико-грамматический тест. Время на выполнение – 80 мин.
2. Написание рецензии к статье или научной работе по специальности. Время на выполнение – 80 мин.

Устная часть:

1. Подготовленное монологическое высказывание на основе речевого стимула по общественно-политической тематике с последующей беседой с экзаменатором. Время на подготовку – 15 мин.
2. Итоговая беседа по пройденной специальной тематике.

2.3.2 Государственный экзамен

Письменная часть:

1. Тест на проверку аудиовизуального восприятия. Время на выполнение – 80 мин.
2. Лексико-грамматический тест (по языку специальности). Время на выполнение – 120 мин.

3. Письменный перевод текста по специальности (2000 печ. знаков) с немецкого языка на русский со словарем. Время на выполнение – 120 мин.
4. Сочинение на социокультурную или социально-политическую тему. Время на выполнение – 240 мин.

Устная часть:

1. Реферирование русскоязычного газетного текста (2000 печ. знаков) на немецком языке и беседа по проблематике статьи. Время на подготовку – 40 мин.
2. Защита реферата (в рамках языка специальности): презентация – до 6 минут, с последующей беседой по теме реферата до 8 мин.
3. Ознакомительное чтение и устный реферативный перевод текста по специальности с немецкого языка на русский или белорусский язык без словаря (1500 печ. знаков). Время на подготовку – 5 мин.

3. Информационная часть

3.1 Модуль А

Основная литература

1. Зинченко, Я.Р. Реферирование и реферативный перевод с немецкого языка (на материале текстов электронных СМИ): уч.-метод. пособие / Я.Р. Зинченко. – Минск: Изд-во БГУ, 2008. – 31 с.
2. Auf neuen Wegen: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe / E.-M. Willkopp [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. – 280 S.
3. Braun, A. Unterwegs zur Vorbereitung auf die Zentrale Mittelstufenprüfung: Deutsch als Fremdsprache / A. Braun, S. Dinsel, K. Ende. – Berlin und München: Langenscheidt, 2000. – 144 S.
4. Der Duden: in 12 Bänden; das Standardwerk zur deutschen Sprache / hrsg. vom wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion: Dr. M. Wermke (Vors.) [u.a.]. – 6., neu bearb. Aufl. – Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 1998. – Band 4: Die Grammatik. – 912 S.
5. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen / J. Trim [u.a.]. – Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, 2001. – Straßburg: Europarat 2000. – 246 S.
6. Hall, K. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene: Deutsch als Fremdsprache / K. Hall, B. Scheiner. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2001. – 432 S.
7. Hering, A. em Übungsgrammatik: Deutsch als Fremdsprache / A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002. – 248 S.
8. Lévy-Hillierich, D. mit Deutsch in Europa studieren – arbeiten – leben: studienbegleitender Deutschunterricht B2/C1 / D. Lévy-Hillierich, R. Krajewska-Markiewicz. – Plzeň: Fraus, 2004. – München: Goethe-Institut, 2004. – 232 S.
9. Mitziviris, A. So geht's zum ZD / A. Mitziviris, S. Janke-Papanikolaou. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2004. – 168 S.
10. Orth-Chambah, J. em Abschlusskurs: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Arbeitsbuch / J. Orth-Chambah, M. Perlmann-Balme, S. Schwalb. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 128 S.
11. Perlmann-Balme, M. em Abschlusskurs: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 128 S.
12. Perlmann-Balme, M. em Hauptkurs: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Arbeitsbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 120 S.
13. Perlmann-Balme, M. em Hauptkurs: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 168 S.
14. Profile Deutsch: Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen / M. Glaboniat [u.a.]. – Berlin und München: Langenscheidt, 2005. – 240 S.
15. Tangram 1A: Deutsch als Fremdsprache / I. Alke [u.a.]. – 2. Aufl. –

- Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002. – 216 S.
16. Tangram 1B: Deutsch als Fremdsprache / R.-M. Dallapiazza [u.a.]. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002. – 224 S.
17. Tangram 2A: Deutsch als Fremdsprache / R.-M. Dallapiazza [u.a.]. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002. – 224 S.
18. Tangram 2B: Deutsch als Fremdsprache / R.-M. Dallapiazza [u.a.]. – 2. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002. – 224 S.
19. Tangram Z: Zertifikat Deutsch / R.-M. Dallapiazza [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. – 220 S.
20. Themen aktuell 1. Kursbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstraße [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. – 160 S.
21. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Bock [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. – 144 S.
22. Themen aktuell 2. Kursbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstraße [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. – 160 S.
23. Themen aktuell 2. Arbeitsbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstraße [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008. – 152 S.
24. Themen aktuell 3. Zertifikatsband. Kursbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / M. Perlmann-Balme [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2004. – 168 S.
25. Themen aktuell 3. Zertifikatsband. Arbeitsbuch: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / H. Bock [u.a.]. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2004. – 184 S.
26. Zertifikat Deutsch. Lernziele und Testformat / Hrsg. von Weiterbildungs-Testsysteme GmbH, Goethe-Institut, Österreichisches Sprachdiplom Deutsch, Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren. – Frankfurt am Main: Weiterbildungs-Testsysteme GmbH, 1999. – 400 S.

Дополнительная литература

27. Галай, О.М. Практическая грамматика немецкого языка / О.М. Галай, В.Н. Кирись, М.А. Черкас. – Минск: АБЕРСЭВ, 2004. – 732 с.
28. Зинченко, Я.Р. Роль и значение текстов печатных и электронных СМИ в обучении политической коммуникации на иностранном языке / Я.Р. Зинченко // Журналистика-2004: материалы 6-й международной научно-практической конференции, посвященной 60-летию факультета журналистики. – Минск, 2004. – Вып. 6. – с. 139–140.
29. Макаров, А.В. Учебно-методический комплекс: модульная технология разработки / А.В. Макаров, З.П. Трофимова, В.С. Вязовкин. – Минск: РИВШ, 2001. – 131 с.
30. Методология исследования политического дискурса: Актуальные проблемы содержательного анализа общественно-политических текстов / И.Ф. Ухванова-Шмыгова [и др.]; под общей ред. И.Ф. Ухвановой-Шмыговой. – Минск: Изд-во БГУ, 1998. – Вып. 1. – 283 с.
31. Методология исследования политического дискурса: Актуальные проблемы содержательного анализа общественно-политических текстов / И.Ф. Ухванова-Шмыгова [и др.]; под общей ред. И.Ф. Ухвановой-

- Шмыговой. – Минск: Технопринт, 2002. – Вып. 3. – 360 с.
32. Паремская, Д.А. Немецкая грамматика для начинающих / Д.А. Паремская. – Минск: Вышэйшая школа, 1999. – 350 с.
33. Паремская, Д.А. Практическая грамматика / Д.А. Паремская, О.В. Борчук. – Минск: Вышэйшая школа, 1992. – 200 с.
34. Dreyer, H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / H. Dreyer, R. Schmitt. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 360 S.
35. Helbig, G. Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht / G. Helbig, J. Buscha. – 14. durchgesehene Aufl. – Leipzig, Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie, 1991. – 736 S.
36. Helbig, G. Übungsgrammatik Deutsch / G. Helbig, J. Buscha. – 7. durchgesehene Aufl. – Berlin, München, Leipzig, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie, 1992. – 384 S.
37. Kompass: Handbuch zur Menschenrechtsbildung für die schulische und außerschulische Bildungsarbeit / Deutsches Institut für Menschenrechte. – Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, 2005. – 424 S.
38. Muckenhaupt, M. Fernsehnachrichten gestern und heute / M. Muckenhaupt. – Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2000. – 208 S.
39. Pötzsch, H. Die deutsche Demokratie / H. Pötzsch. – Bonn: Bonifatius Druck Buch Verlag, 1995. – 144 S.
40. Reimann, M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache / M. Reimann. – 3. Aufl. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 237 S.
41. Schumann, J. Mittelstufe Deutsch / J. Schumann. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 320 S.

Аудио- и видеоматериалы

1. Themen aktuell 1. 2 CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2005.
2. Themen aktuell 2. 2 CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.
3. Themen aktuell 3. 2 CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2005.
4. Tangram: CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002.
5. em: CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002.
6. Auf neuen Wegen: CDs. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.
7. Aktuelle Videoaufnahmen deutscher Fernsehsendungen.

Интернет-ресурсы

1. www.bdzv.de/zeitungen_online.htm
2. www.bpb.de/Themenblaetter
3. www.deutsch-als-fremdsprache.de
4. www.deutsch-kultur-international.de
5. www.deutsch-online.com
6. www.deutschland.de
7. www.faz.net ("Frankfurter Allgemeine Zeitung")
8. www.hueber.de (Online-Materialien und Übungen)
9. www.welt.de ("Die Welt")

10. www.wirtschaftsdeutsch.de

11. www.zitate.de

3.2 Модуль Б

Основная литература

1. Артемюк, Н.Д. Пособие по экономическому переводу / Н.Д. Артемюк. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 1999. – 168 с.
2. Артемюк, Н.Д. Пособие по юридическому переводу / Н.Д. Артемюк. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 1998. – Ч. 1. – 140 с.
3. Артемюк, Н.Д. Пособие по юридическому переводу / Н.Д. Артемюк. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 1998. – Ч. 2. – 156 с.
4. Крылова, Н.И. Деловой немецкий язык. Экономическая и коммерческая информация / Н.И. Крылова. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 232 с.
5. Мелихова, Н.В. Пособие по экономическому переводу / Н.В. Мелихова. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 1999. – 152 с.
6. Левитан, К.М. Немецкий язык для студентов-юристов. / К.М. Левитан. – М.: ГИС, 1998. – 156 с.
7. Попряник, Л.В. Практикум по переводу с немецкого языка на русский текстов экономического содержания / Л.В. Попряник. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000. – 136 с.
8. Borhardt, K. Die rechtlichen Grundlagen der Europäischen Union / Borhardt, K. – Verlag Heidelberg, 1996. – 380 S.
9. Clamer, F. Übungsgrammatik für die Mittelstufe / F. Clamer. – Verlag Liebaug- Dartmann, Meckenheim, 2002. – 432 S.
10. Jahrmann, F. Außenhandel / F. Jahrmann, – Kiel, 1998. – 582 S.
11. Helm, J. Grundkurs im bürgerlichen Recht / J. Helm. – de Gruyter, 1990. – 290 S.
12. Kühn, P. Bausteine Fachdeutsch für Wissenschaftler. – Heidelberg: Julius Groos Verlag, 1992. – 164 S.
13. Müller, C.F. Grundzüge des Völkerrechts / C.F. Müller. – 2003. – 236 S.
14. Presler, G. Referate schreiben – Referate halten / G. Presler. – W-Flink, 2002. – 128 S.
15. Sachs, R. Leitfaden Außenwirtschaft / R. Sachs. – Leipzig, 1990. – 364 S.

Дополнительная литература

16. Rechtswörterbuch. 17. Auflage. – Greifelds, 2002. – 1754 S.
17. Kompakt-Lexikon Wirtschaft. – Gabler, 2001. – 368 S.
18. Hummer, W. Europarecht in Fällen / W. Hummer. – Nomos Verlagsgesellschaft, 1999. – 962 S.